

VOLLMACHT

1. Verbinden Sie die Fachbegriffe mit ihren Definitionen:

- 1.1 Vollmacht
- 1.2 Bevollmächtigter/Bevollmächtigte
- 1.3 Einzelvollmacht
- 1.4 bevollmächtigen / ermächtigen / Vollmacht erteilen
- 1.5 der Vollmachtgeber/die Vollmachtgeberin
- 1.6 Gattungsvollmacht
- 1.7 Generalvollmacht

- a) Bevollmächtigung zum Abschluss von bestimmten Arten von Geschäften
- b) ist die Befugnis, wirksam im Namen einer anderen Person zu handeln (Vertretungsmacht). Diese Vertretungsmacht kann auf verschiedenste Weise begründet werden.
- c) Bevollmächtigung zum Abschluss eines ganz konkreten Geschäftes
- d) Bevollmächtigung zum Abschluss aller Geschäfte
- e) räumt der Bevollmächtigten/dem Bevollmächtigten die Befugnis ein, in ihrem/seinem Namen zu handeln
- f) mit einer Vollmacht ausstatten
- g) jemand, der bevollmächtigt ist

Quelle: [zit. 14.10.2015]. Zugänglich im URL: <https://www.help.gv.at>; www.duden.de

2. Definition der Vollmacht laut der tschechischen Rechtsordnung.

Übersetzen Sie die fett gedruckten Buchstaben:

Nový **občanský zákoník** plnou moc **upravuje** v části o **smluvním zastoupení** (Hlava III ZASTOUPENÍ, Díl 2 Smluvní zastoupení §441 a násl.). V plné moci by měl **zmocnitel** vymezit **míru a rozsah zastoupení**, pokud pak **zmocněnec** tento rozsah z libovolného důvodu překročí, zmocnitele zavazuje jen tehdy, pokud toto jednání **bez zbytečného odkladu** dodatečně schválí. Zjednání zmocněnce **vznikají práva a povinnosti** přímo zmocniteli, pokud však dojde k výše uvedenému **překročení vymezených pravomocí** a neschválení ze strany zmocnitele, je z jednání zavázán zmocněnec. Zmocnění pak zaniká v případě, že bylo vydáno k určitému úkonu vykonáním

tohoto úkonu, u úkonem **neomezených** pak buď **odvoláním** ze strany zmocnitele, nebo **vypovězením** ze strany zmocněnce. Vzhledem k tomu, že **plná moc** je, jak již bylo řečeno, jednostranným úkonem, v písemném vyhotovení častá formulace „**zmocnění přijímám**“ spolu s podpisem zmocněnce je sice pro vyjasnění vzájemných vztahů jistě **přínosem**, nicméně plná moc se bez ní, co do **zákonných požadavků**, obejde.

Quelle: [zit. 26.08.2015]. Zugänglich im URL: <<http://www.pravniprostor.cz/clanky/rekodifikace/plna-moc-jak-ji-spravne-vyhotovit>>.

3. Vollmacht

Übersetzen Sie:

Vollmacht

Vollmachtgeber

Name, Vorname

Anschrift

Vollmachtnehmer

Name, Vorname

Anschrift

Hiermit erkläre ich (Name des Vollmachtgebers), dass Herr/Frau (Name des Vollmachtnehmers) bevollmächtigt ist, die Immatrikulation in meinem Namen vorzunehmen. Herr/Frau (Vollmachtnehmer) ist befugt, alle im Zusammenhang mit der Immatrikulation erforderlichen Handlungen durchzuführen und Erklärungen abzugeben.

(Diese Vollmacht beinhaltet jedoch nicht die Befugnis, Unterlagen und Bescheinigungen entgegen zu nehmen. Diese erbitte ich mir auf dem Postweg an die o.g. Anschrift zukommen zu lassen.)

Ort, Datum

(Unterschrift Vollmachtgeber) (Unterschrift Vollmachtnehmer)

Quelle: [zit. 14.10.2015]. Zugänglich im URL: <http://www.vollmacht-muster.de/diverse-vollmachten/vertreter-vollmacht/>

4. Plná moc.

Übersetzen Sie:

Společnost Všechny řeči světa, spol. s r. o., se sídlem Mluvni 13, 602 00 Brno, IČO 12345678, zapsaná u KS Brno, odd. C, vl. 14521, jednatel Mgr. Pavel Němec, Ph.D. zplnomocňuje tímto Mgr. Miladu Rakušanovou, r.č. 8252105678, bytem , 602 00 Brno, aby jednala za společnost Všechny řeči světa spol. s r. o. ve všech záležitostech týkajících se veřejných zakázek podle zákona 137/2006 Sb. o veřejných zakázkách a rovněž ji zplnomocňuje k elektronickému podpisu.

Tato plná moc platí do 31. 12. 2015

V Brně dne:

Všechny řeči světa, spol. s r. o.
Mgr. Pavel Němec, Ph.D.
jednatel

Plnou moc přijímám v plném rozsahu:

Mgr. Milada Rakušanová